

Asia T-369/03 R

Arizona Chemical BV ym. vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Väliaikainen oikeussuoja — Direktiivi 67/548/ETY — Kiireellisyys

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys
16.1.2004 II - 208

Määräyksen tiivistelmä

1. *Väliaikainen oikeussuoja — Välitoimet — Myöntämisedellytykset — Kiireellisyys — Fumus boni juris — Kumulatiivisuus — Kaikkien kysymyksessä olevien intressien vertailu — Välitoimista päättävän tuomarin harkintavalta
(EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)*

2. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet — Myöntämisedellytykset — Kielteinen hallinnollinen päätös — Kiireellisyys — Vakava ja korjaamaton vahinko — Todistustaakka*

(EY 242 ja EY 243 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)

3. *Väliaikainen oikeussuoja — Täytäntöönpanon lykkääminen — Välitoimet — Myöntämisedellytykset — Vakava ja korjaamaton vahinko — Taloudellinen vahinko — Tilanne, joka voi vaarantaa hakijayrityksen olemassaolon — Arviointi ottaen huomioon sen konsernin tilanne, johon kantaja kuuluu*

(EY 235, EY 242, EY 243 artikla ja EY 288 artikla; ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 artiklan 2 kohta)

1. Välitoimista päättävä tuomari voi määrätä välitoimista, jos on selvitetty, että niistä määrääminen on ensi arviolta perusteltua tosiseikkojen ja oikeusseikkojen vuoksi (*fumus boni juris*) ja että ne ovat kiireellisiä siinä mielessä, että kantajan etuja koskevan vakavan ja korjaamattoman vahingon välttämiseksi välitoimista määrääminen ja välitoimilla aikaansaatatavat vaikutukset ovat tarpeen jo ennen kuin pääasiassa annetaan ratkaisu. Nämä edellytykset ovat kumulatiivisia, joten välitoimihaakemus on hylättävä, jos jokin niistä ei täyty. Välitoimista päättävän tuomarin on myös tilanteen mukaan vertailtava esillä olevia intressejä.

Tässä kokonaisarvioinnissa välitoimista määrävällä tuomarilla on lisäksi laaja harkintavalta, ja se voi asian ominaispiirteiden perusteella vapaasti päättää, miten ja millaisessa järjestyksessä se tutkii nämä erilaiset edellytykset, sillä yhteisön oikeudessa ei ole oikeussääntöä siitä, miten tuomarin olisi arvioitava sitä, onko asiassa tarpeen määrätä välitoimia.

(ks. 31–33 kohta)

Lisäksi haettujen välitoimien on oltava väliaikaisia siten, ettei niillä oteta ennalta kantaa riidanalaisiin oikeustai tosiseikkoihin eikä tehdä etukäteen tyhjäksi pääasiassa myöhemmin annettavan ratkaisun vaikutuksia.

2. Lähtökohtaisesti ei ole mahdollista vaatia kielteisen hallinnollisen päätöksen täytäntöönpanon lykkäämistä, koska sellaisen lykkäyksen myöntämisellä ei voida muuttaa kantajan tilannetta.

Lisäksi välitoimihakemuksen kiireellisyyttä on arvioitava sen perusteella, onko asiassa tarpeen antaa väliaikainen ratkaisu, jotta välttyttäisiin siltä, että välitoimia pyytäneelle asianosaiselle aiheutuu vakavaa ja korjaamatonta vahinkoa. Varsinkin silloin, kun vahingon syntyminen riippuu useiden seikkojen yhteisvaikutuksesta, riittää, että sen aiheutuminen on ennustettavissa riittäväällä todennäköisyydellä. Kantajan on kuitenkin näytettävä toteen tosiseikat, joiden perusteella voidaan katsoa, että vakavaa ja korjaamatonta vahinkoa voi aiheutua.

(ks. 62, 71 ja 72 kohta)

3. Puhdasta varallisuusvahinkoa ei voida poikkeuksellisia tilanteita lukuun ottamatta pitää korjaamattomana tai edes vaikeasti korjattavissa olevana silloin,

kun vahinko voidaan myöhemmin korvata rahallisesti. Tällainen vahinko, jota ei poisteta panemalla täytäntöön pääasiassa annettava tuomio, on sellaista tappiota, joka voidaan taloudellisesti korjata perustamissopimuksen, erityisesti EY 235 ja EY 288 artiklan mukaisten oikeussuojakeinojen yhteydessä.

Siltä osin kuin on kyse väitteestä, jonka mukaan kantajana olevan yhtiön taloudelliselle tilanteelle aiheutuu vahinkoa, joka voi vaarantaa sen olemassaolon, kantajan taloudellista tilannetta arvioitaessa on otettava huomioon erityisesti sen konsernin ominaisuudet, johon kantaja omistuspuhjana perusteella kuuluu.

(ks. 75 ja 87 kohta)